Совет Безопасности

16 July 2003
Russian

Письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 15 июля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить Вам сообщение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 14 июля 2003 года (см. приложение).

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 14 июля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение положений резолюций 687 (1991), 707 (1991), 715 (1991) и других соответствующих резолюций настоящим прилагаю доклад об инспекционной деятельности, проведенной в период с 7 по 23 июня 2003 года Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в хранилище ядерных материалов в местоположении С вблизи комплекса Эт-Тувайса к югу от Багдада, Ирак.

Ограниченная цель инспекции, проведенной в рамках Соглашения о гарантиях, заключенного между Ираком и МАГАТЭ во исполнение Договора о нераспространении ядерного оружия, заключалась в проверке поставленного под гарантии ядерного материала в местоположении С после инцидентов с мародерством, имевших место на этом объекте.

Буду Вам признателен за распространение прилагаемого доклада в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Эль-Барадей

Добавление

Осуществление Соглашения о гарантиях между Республикой Ирак и Международным агентством по атомной энергии, заключенного во исполнение Договора о нераспространении ядерного оружия

Доклад Генерального директора
Вена: 14 июля 2003 года

Деятельность Агентства в Ираке

1. После неоднократно сообщавшихся в средствах массовой информации случаях мародерства и хищений ядерного и радиоактивного материала в комплексе в Эт-Тувайсе в Ираке Генеральный директор предложил — а Коалиционный временный совет в Ираке (именуемый далее «Совет») согласился — провести силами Агентства инспекцию в соответствии с заключенным с Ираком в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия Соглашением о гарантиях с целью проверки хранящегося в местоположении С (хранилище ядерного материала) неподалеку от комплекса в Эт-Тувайсе к югу от Багдада ядерного материала, на который распространяются гарантии МАГАТЭ. Инспекция проходила с 7 по 23 июня 2003 года и осуществлялась при материально-технической поддержке Совета. Хранящиеся (в хранилище ядерных материалов) в местоположении С материалы состояли из малообогатенного, природного и обедненного урана в виде различных химических соединений и последний раз проверялись в декабре 2002 года.

2. Проинспектированный ядерный материал хранится в двух зданиях. В здании 1 находится большое количество урановых соединений, например UO_2 , U_3O_8 , UCl_4 и «желтый спек». В здании 2 хранится только «желтый спек» и диурановокислый аммоний (диуранат аммония) (ADU). Инспекционная группа обнаружила, что некоторые печати, которыми в соответствии с процедурами гарантий эти два здания были опечатаны после инвентарной проверки в декабре 2002 года, были сорваны, о чем Совет проинформировал группу еще до начала инспекции. Первоначальная оценка показала, что разграблению подверглись в основном материалы, хранившиеся в здании 1, а в здании 2 они оказались почти нетронутыми.

3. В здании 1 не хватало много контейнеров, много других контейнеров оказались пустыми, а большой участок пола был засыпан урановыми соединениями. Этот находившийся на полу материал был собран и перепакрован в новые контейнеры. По возможности, рассыпанный материал при перепакровке сортировался по его типу, с тем чтобы можно было сопоставить его наличие с данными об инвентарных запасах. Были перепроверены данные о различных урановых соединениях. Впоследствии многие из контейнеров, вначале считавшихся пропавшими, были найдены. В здании 2 отсутствовала одна бочка с «желтым спеком», однако ее содержимое, по-видимому, было выброшено на пол в том месте, где она первоначально находилась. Этот материал был собран. Содержимое двух контейнеров с диуранатом аммония также было найдено на полу и собрано.

Оценка

4. Инспекционная группа провела проверку инвентарных запасов ядерного материала, находящегося в хранилище ядерных материалов в местоположении С в Эт-Тувайсе, в соответствии со стандартами Агентства. По оценкам группы, по крайней мере 10 кг урановых соединений, возможно, было утрачено; например, по несколько граммов содержащего природный уран соединения могло оставаться в виде пыли на стенках или дне каждого из примерно 200 опустошенных контейнеров, перевернутых грабителями. Количество и тип рассыпанных урановых соединений не представляется значительным с точки зрения распространения ядерного оружия. Однако Генеральный директор обратится к Совету с просьбой приложить все усилия для сбора этого диспергированного материала и — если и когда он будет собран — возвращения его в хранилище ядерных материалов в местоположении С и постановки его под гарантии Агентства.

Помимо ядерного материала, находящегося в хранилище ядерных материалов в местоположении С, на других объектах в Ираке также имеются подпадающие под гарантии МАГАТЭ ядерные материалы — главным образом материалы, изъятые у мародеров. В этой связи Генеральный директор предложит Совету обеспечить физическую охрану и безопасность всех запасов имеющегося в Ираке ядерного материала.